

*Albano
Arte*



ALBANO ARTE

Stagione 2004/05

Patrocinio

Centro Giovanile San G. Bosco
Comune di Albano S.A. -assessorato alla Cultura

Direttore artistico: Isacco Milesi

Segretaria amministrativa: Lisa Tasca

RESPONSABILI SETTORI TECNICI

Musica: Giovanni Andreani, Manuela Suardi

Teatro: Pasquale Martiniello, Isacco Milesi

Danza: Ghislaine Crovetto, Liliana Berta

Fotografia: Paolo Galli

Tecnici: Franco Milesi, Maurizio Cortesi, Antonio Bonetti, Marco Pezzotta, Paolo Ponti, Glauco Serughetti, Omar Cavalli.

Scenografia e Pittura: Isacco Milesi, Salvatore Bezzi, Enzo Mologni, Santo Moraschini.

Rapporti scuole/Amministrazione: Terry Cortinovis

Biglietteria: Nazarena Parsani, Angiolina Cortesi.

Manutenzione: Ottavio e Giuseppe Fratus, Aldo Ponti, Costante e Renzo Parsani.

Addetti ricerca sponsor: Agnese Mologni, Luciana Magri, Silvana Cortinovis, Lidia Falconi, Carmen Caldara, Michela Pala, Elena Rossi, Attilio Marchionna.

AUGURI ALL'AMICO MIGLIORE

La 14^a stagione, apre con una performance multimediale del gruppo Erbamil, connubio tra prosa, grafica e poesia che prelude allo stile d'innovazione di quest'edizione. Nel foyer del teatro saranno esposte le opere surreali della pittrice d'origine trentina Anna de Bastiani. Per la prima volta in rassegna, s'esibiranno compagnie provenienti da Milano e Brescia insieme alla riproposta, a distanza d'anni, della "Locandiera" di Goldoni in bergamasco della compagnia "Franco Barcella". Il secondo appuntamento con il dialetto è proposto da una nuova compagnia, precisamente di Sabbio. Atteso ritorno anche del musical con il gruppo Carovana di Biella e la sua "Aleanya", e della commedia dell'arte con Claudia Contin, della scuola sperimentale dell'attore in Pordenone. Classicamente attesi dai più piccoli i due appuntamenti con "I Burattini Cortesi". Dopo il meritato successo carnevalesco, il Club delle Alci ricalca il palco inondandolo di "Champagne". A Dicembre appuntamento con la scuola Je Danse e il concerto di Santa Lucia, affidato quest'anno ai ragazzi del Coro Liceo Lussana, diretti da Maurizio Vismara. Infine, nonostante le continue repliche, anche fuori regione, de "L'amico migliore", il gruppo teatrale albanoarte propone "L'Angelo Azzurro", frutto di una libera interpretazione e drammatizzazione del famoso film con Marlene Dietrich, degli autori Grazia Vecchi, Gianluigi Corna ed Enzo Mologni. Quest'ultimo firma anche regia e scenografia, facendone soggetto della tesi all'Accademia di Brera. Enzo, già aiuto regista dei miei ultimi lavori, scenografo e coordinatore d'albanoarte, è cresciuto nel gruppo trovando opportunità di mostrare la passione per il teatro, regalando a tutti noi energia e creatività a piene mani. All'amico migliore Enzo l'auspicio che il suo "Angelo Azzurro" voli più alto possibile e, ringraziandolo della sua generosità, auguro un futuro artistico di soddisfazioni per sé, per noi e per il nostro pubblico.

*Isacco Milesi
Direttore artistico albanoarte*

SABATO 2 OTTOBRE 2004, ORE 21

Erbamil *Manolibera*

con Michele Cremaschi, Michele Eynard
e con Anna Fascedini di Scarlattine teatro
Regia di Michele Eynard



Durante una convention aziendale, l'addetto a cambiare i lucidi della lavagna luminosa non resiste alla tentazione di giocare con i pennarelli e comincia a scarabocchiare sui grafici e sulle tabelle da proiettare. La voce del conferenziere sfuma nell'indistinto mentre il disegnatore libera la sua vena creativa. Finché improvvisamente sullo schermo non compare una pagina bianca...

Così comincia *Manolibera*, uno spettacolo in bilico tra il sogno e la realtà, dove lo schermo, trasformato in una gigantesca vignetta, fa da sfondo alle imprese di due personaggi che sembrano essere usciti dalle pagine del vecchio Corriere dei Piccoli e vivono le loro storie comiche e poetiche, caratterizzate dalla critica a volte feroce alla società dei consumi e delle multinazionali. Un semplice tratto di penna può trasformare le situazioni più normali e quotidiane in avventure esilaranti o in incubi allucinanti, secondo capricci del disegnatore che rappresenta di volta in volta un sollecito alleato o un diabolico persecutore. Spettacolo spiccatamente multimediale, tra

il teatro, il fumetto e il cartone animato, con gli attori impegnati a misurarsi con la bizzarra realtà di un mondo fatto d'immagini a due dimensioni, "*Manolibera*" è pensato come percorso d'avvicinamento al linguaggio iconografico senza rinunciare al gusto del comico e al piacere di divertirsi, secondo lo stile che da anni caratterizza le produzioni di Erbamil. È un po' come quei fumetti che i grandi comprano ai bambini per poterli leggere di nascosto.

SABATO 9 OTTOBRE 2004, ORE 21

Compagnia teatrale Carovana "Aleanya" ...il sogno dei sogni

commedia musicale in 2 atti scritta e diretta da Aldo Vellati

Aleanya è il misterioso luogo dove la nostra memoria ha nascosto le fantasie ed i sogni che facevamo da bambini, per proteggerli dallo stress e dalle preoccupazioni che la vita ci riserva. Un grande mago ha dato appuntamento a tutti coloro che credono di aver trovato la strada giusta per raggiunger-

la, ma in realtà, solo lui conosce il segreto per arrivare ad Aleanya. Questa è la traccia del nuovo grande spettacolo che la compagnia teatrale Carovana ha preparato, in collaborazione con il corpo di ballo "Nuova Danza" di Borgomanero. Sul palco il cast più numeroso che Aldo Vellati, autore e regista, abbia mai proposto. Una grande scenografia fa da sfondo all'alternarsi di brani musicali di grande effetto, a spettacolari coreografie curate da Alessandra Medina e all'immancabile comicità disarmante che contraddistingue gli spettacoli del gruppo Carovana. Due ore di divertente spettacolo ma con un messaggio finale molto importante: "I nostri bambini rischiano di non saper più sognare".

Dal 2 al 17 ottobre

Mostra personale di
Anna Maria De Bastiani
"Le quattro dimensioni della vita"
Nel foyer del teatro don Bosco



Alcuni perché colpiti dalla sofferenza e dalla fame ed altri, in grottesco contrasto, perché hanno un gioco così sofisticato che sogna per loro. La compagnia Carovana nasce nel giugno del 1990 per portare in scena il musical "Jesus Christ Superstar" e contribuire, coi proventi degli spettacoli, al sostegno di un progetto umanitario nel nord del Brasile.

SABATO 16 OTTOBRE 2004, ORE 21

REPLICA: DOMENICA 17 OTTOBRE, ORE 15,30

Champagne

scritto e diretto dal Club
delle Alci
(fuori abbonamento)

La nuova proposta delle Alci s'ispira alle nuove tendenze del cabaret contemporaneo. Nella prima parte dello spettacolo vi è un rimando a programmi televisivi di largo successo, come Zelig e Colorado Cafè, riletti con uno stile che ormai contraddistingue tutti i compagni di viaggio del Club più famoso d'Albano. La seconda parte è invece un omaggio ai racconti pirotecnici e spensierati di "Don Camillo e Peppone" di Guareschi e ricorda, in parte, ciò che avvenne nel nostro paese negli anni '70. Tutto questo nella speranza di un sincero applauso.



DOMENICA

I Burattini
Cortesi
*La Macchina
Incantatrice*

Testo, regia e burat-
tini di Daniele
Cortesi
(fuori abbonamento)

SABATO 23 OTTOBRE 2004, ORE 21

**Compagnia teatrale
“Franco Barcella”
*La Locandiera***

commedia dialettale in 2 atti di Carlo Goldoni
traduzione in bergamasco: Roberto Zanotti, Davide Bellina
regia di Davide Bellina

Una locandiera matura, consapevole di un mondo che sta cambiando e di quali ne siano i valori più profondi, ovvero: la concretezza del darsi da fare e l'operoso lavoro quali fonti di benessere ed affermazione. Una manager ante-litteram, le cui femminili virtù ben si raccordano alle necessità di gestione della sua locanda e verso le quali si trovano ormai

inadeguate le ridondanti ed un po' ammuffite convenzioni nobiliari, se è vero che in questa nuova epoca “non vogliono essere titoli per farsi stimare, vogliono essere quattrini”. Quanto brevemente descritto rappresenta lo spirito che muove questa interpretazione del capolavoro goldoniano in bergamasco, con particolare ammirazione e senso delle proporzioni per un'opera memorabile della drammaturgia italiana. Scritta nel 1753, “La Locandiera” è una geniale descrizione dell'universo femminile, condensato in unico eccezionale personaggio, peraltro senza tempo.

A 24 OTTOBRE 2004, ORE 15.30

Ovvvero “Brighella re degli imbrogli con Gioppino re dei bastoni”. Lo spettacolo nasce da un’idea semplice e cara ai burattinai di tradizione popolare: raccogliere stimoli dall’attualità, interpretarli con senso critico ed ironia per offrire al pubblico delle piazze e dei teatri un’occasione di divertimento e magari, di riflessione su ciò che davvero succede fuori della baracca, per opera di altri protagonisti del grande spettacolo che è la vita.

SABATO 30 OTTOBRE 2004, ORE 21



Un divertente testo teatrale ambientato nell'ambizioso mondo degli scrittori di testi per il teatro. Un giallo comico, ricco di sorprese e di colpi di scena, di spunti per sorridere che avvince lo spettatore dalla prima all'ultima battuta

La compagnia teatrale "La Maschera" nasce nel 1983 e dal 1998 si è costituita in "Associazione culturale La Maschera - San Sebastiano". Con le sue produzioni ha ottenuto importanti riconoscimenti in concorsi e rassegne provinciali. Numerosi gli spettacoli proposti, tra cui: "Un cappello pieno di pioggia" di M.V. Gazo, opera segnalata al Provveditorato agli studi di Brescia per i suoi contenuti sociali e proposta in alcuni istituti superiori bresciani.

Compagnia teatrale La Maschera *Trappola mortale*

Liberamente tratto da "Death Trap" di Ira Levin
con Lorena Agosti, Anna Baldi,
Sergio Biraga, Vittorio
Cominardi, Mario Ruggeri.
Regia: Massimo Venturelli

SABATO 13 D

T.A.E. teatranti autonomi erranti *Le cognate*

commedia brillante al femminile.

Testo tratto da Michel Tremblay

Con: Simona Colombo, Reyna Gomez, Monica Migliorati, Stefania Morino, Elisabetta Rota, Laura Scaramella, Carla

Taino, Alice Zanardi.

Regia: Gaddo Bagnoli.

"Le
pren
temp
Rapp
picco
lupp
so a
tre f
sone
tura
alla
corsa
tra l
dove
sito:
gioia

SABATO 6 NOVEMBRE 2004, ORE 21



NOVEMBRE 2004, ORE 21

"ognate" di Michel Tremblay è un testo sorprendente per la sua forza comica ed allo stesso tempo per la sua profondità drammatica. Presenta il conflitto sociale all'interno di un solo gruppo, quello del clan Lauzon che si svolge in quei quartieri di Montréal dove lo stesso autore ha vissuto la sua infanzia "«c'erano tre famiglie nella stessa abitazione, tredici persone in sette stanze...». E' qui che assistiamo, catapultati dalla forza di un'amara e potente risata, alla lotta per la conquista dei punti di un convegno. Lo spettatore viene avvolto e proiettato nelle quattro mura della provincia canadese, mentre la vita quotidiana si diverte a porre un quesito: la regola della frustrazione o il diritto alla libertà di vivere liberi?

Gruppo Teatro Sabbio
I fomne mè ciàpale come i è
Commedia dialettale in 3 atti di
Abele Ruggeri

Commedia brillante che gioca tra le pieghe della legge sui diritti della parità, al tempo in cui tra sceneggiate, assensi e dissensi, è entrata in vigore. Ma come dice il buon poeta, una legge morale superiore a questa esisteva già: il buon senso! Questo è il messaggio che traspare, lasciando al pubblico il sapore di un insegnamento sano e divertente. Il gruppo teatro "Sabbio" s'è costituito nel gennaio 1988 "per fa ona grignada", grazie ad alcune persone interessate a cimentarsi nell'esperienza della recitazione in dialetto bergamasco. Decisa l'opera da affrontare come prima fatica, "La Potaègia", bisognava ampliare il numero degli attori, perciò l'invito fu esteso ad altri compaesani che accettarono senza difficoltà. Da allora, sono state allestite altre undici commedie. Obiettivo principale del gruppo, senza scordare un sano divertimento, è tener vive espressioni tipiche del nostro dialetto, proponendo situazioni di vita che forse col passare del tempo si sono modificate, ma restano pur sempre nel vis-

DOMENICA 14 NOVEMBRE 2004, ORE 15.30

I Burattini Cortesi *Gioppino e Brighella servitori malandrini*

Testo, regia e burattini
di Daniele Cortesi
(fuori abbonamento)

Gioppino che da molto tempo è senza lavoro. Appena possono i due servitori imbrogliano i clienti spacciandosi per esperti e famosi medici: gli esiti delle loro "operazioni" sono talmente rovinosi che i due, una volta scoperti, sono licenziati in tronco. Grazie all'aiuto di Fra Bonario, i due servitori malandrini trovano una nuova ed avventurosa occupazione che li porterà al centro di un misterioso intrigo: Donna Elvira è sparita e con lei il suo prezioso scrigno; ma suo zio Don Garcilaso potrebbe saperne qualcosa□

SABATO 27 NOVEMBRE 2004, ORE 21

Delusa da esperienze sentimentali negative, una donna decide di affittare per un mese una famiglia per passarci le vacanze. Un abile venditore riesce a darle in affitto una famiglia normalmente orribile. Dopo un giorno di permanenza in casa la poveretta, stravolta già dall'esperienza delle prime ore, chiede all'agente di chiudere immediatamente il contratto. Ma ormai non si può più! Nell'entusiasmo di compilare il prestampato per il contratto, la donna è stata furbescamente raggirata e ha firmato□ per dieci anni! I contratti sono contratti e vanno rispettati! Per abbandono di famiglia, si rischia anche la galera.
L'autore dopo aver visionato la videocassetta dello spettacolo, prodotto dal gruppo teatro Bussero (MI), ha concesso l'autorizzazione alla messa in scena definendola "decisamente originale".

Gruppo Teatro Bussero *Vizio di Famiglia*

commedia tragi-comica-bestiale in 2 atti di Edoardo Erba
con: Alessandro Belotti, Barbara Pirola, Centino Gilardinelli, Gloria Giussani, Laura Abriani
regia di Fausto Beretta





SABATO 20 NOVEMBRE '04, ORE 21

**Attori & Cantori
*Gli Abitanti di Arlecchinia***

conferenza – spettacolo sui personaggi della commedia
dell'arte di e con Claudia Contin
consulenza artistica Ferruccio Merisi

Zanni, Pantalone, Balanzone, Brighella, il Capitano, Smeraldina, Pulcinella, l'Amoroso e l'Amorosa: questi (oltre naturalmente al loro "re" Arlecchino) sono i più famosi tra i personaggi di quella stralunata "città alla rovescia" che fu la Commedia dell'Arte. Claudia Contin ci presenta quello che è rimasto (ovvero quello che è stato possibile ricostruire) di quell'incredibile patrimonio di gestualità e lavoro fisico d'attore, in una presentazione comica e allo stesso tempo rigorosa delle maschere più importanti della tradizione italiana: si tratta di un ricco bagaglio di materiali, per lo più reinventati e ricodificati con rigore artigianale attraverso l'aiuto di vari reperti iconografici dei secoli passati. In questa sarabanda parlata, agita e ritmicamente scandita dalla "danza" delle maschere, è possibile incontrare la storia e la vita dei vari Caratteri: un vecchio acido troppo saggio ed insieme tragicomico poeta, un servitore zotico ficcanaso d'un'ingenuità disarmante ed indistruttibile, un dottore ciarlatano sprolo-

quante e "genuinamente" villano, un giovane nobile amoroso vacillante tra i suoi ardori ed il suo "ineffabile" galateo, una servetta rampante cinguettante scodinzolante nella generosità della sua infantile ma scostumata freschezza, uno sciamano napoletano e sfaticato ottimista che vive d'aria e musica e Tarantella... e (naturalmente) un folletto ribelle e vivacissimo giullare popolare che "improvvisa" la sua diabolica danza piena di vita alla testa della colorata "città alla rovescia". Ogni attributo verbale che si può applicare ad un "Carattere" viene narrato con competenza filologica ed allo stesso tempo "indossato" dal corpo dell'attore all'interno di una conferenza-spettacolo in cui sentire-vedere, conoscere-divertirsi, diventa un tutt'uno per lo spettatore. Un viaggio tra i segreti del lavoro d'attore e insieme una ricognizione tra i "disegni" dei corpi, tra i gesti e gli intendimenti delle principali maschere della Commedia dell'Arte Classica.

SABATO 4 DICEMBRE 2004, ORE 21

REPLICA: DOMENICA 5 DICEMBRE 2004 ORE 15.30

Scuola Je Danse

Je Danse, un anno così

coreografie di Ghislaine Crovetto - direttrice artistica Liliana Berta



Il 2004 è stato veramente un anno speciale per la scuola Je Danse d'Albano Sant'Alessandro: il 6 marzo, presso Settala (MI) al Concorso “Un palco scenico per tutti”, ottiene il Premio speciale della giuria per la danza classica; il 27 marzo, presso Milano CTR teatro dell’arte, al Concorso Nazionale “Dance on stage” si classifica al terzo posto per la danza classica. Risultati meritati dagli allievi, che hanno studiato con impegno per conseguire questi premi a livello nazionale. Inoltre, la scuola ha avuto l'onore d'ospitare a marzo, per due mesi, il Maestro Sergey Fedyanine, diplomato all'accademia Vaganova di Leningrado (compagno di corso del grande Barysnikov), 10 anni solista al teatro Kirov, direttore dell'opera di San Pietroburgo, coreografo dei maggiori teatri cinesi ed in particolare di Shanghai.

Lo spettacolo di quest'anno vuole far ripercorrere i mesi, vedendo alternarsi sul palco i personaggi e le figure che li caratterizzano: dalla neve al carnevale di Venezia, dalle primule e rondini ai pesciolini, dalle streghe di Halloween al mitico Babbo Natale.

SABATO 11 DICEMBRE 2004, ORE 21

Coro Liceo Lussana *Concerto di Santa Lucia*

Direttore del coro: Maurizio Vismara

Serata di beneficenza pro Don Maffi, nella Chiesa parrocchiale
(fuori abbonamento)



Il Coro Liceo Lussana è una realtà da circa tre anni ma ha già alle spalle una serie di esibizioni in Bergamo e in varie località italiane. Ricordiamo fra gli altri, due concerti a Roma (novembre 2003) e a Firenze (maggio 2004) nell'ambito del convegno internazionale di multimedialità “La magia del presente” in cui ha degnamente rappresentato il

Liceo Scientifico Lussana. Sempre a maggio 2004 a partecipato, a Vittorio Veneto, al 2° Festival Nazionale di Cori Studenteschi, nell'ambito delle manifestazioni per promuovere il canto corale nelle Scuole Superiori. L'obiettivo del progetto di Musica del nostro Liceo è di dare agli studenti l'opportunità di avvicinarsi alla Musica per il piacere di farlo, per il piacere di “fare musica”; le attività sono diverse; dalla storia della musica nel triennio, ai corsi per strumento, alle attività multimediali, al Coro. E nel Coro appunto convivono molteplici realtà di studenti di classi diverse che si ritrovano per il piacere di cantare insieme, di imparare ad impostare la voce, di uscire e fare concerti, di cercare, cantando, una propria identità in un contesto scolastico impegnativo ma nello stesso tempo gratificante. Il repertorio, in lingua inglese, verte su brani di un certo impegno di autori contemporanei inglesi: Johnn Rutter e Benjamin Britten in particolare, ma anche Lloyd & Webber, B. Thile e J. Althouse.

SABATO 8 GENNAIO 2005, ORE 21

REPliche: SABATO 15 E 22 GENNAIO 2005, ORE 21

DOMENICA 16 GENNAIO 2005, ORE 15.30

gruppo teatrale albanoarte

L'Angelo Azzurro

Melodramma in 2 atti liberamente
tratto dal romanzo di H. Mann

Scritto e diretto da Grazia Vecchi,
Gigi Corna e Enzo Mologni

Un professore di liceo, il prof. Raat (da tutti chiamato "Unrat" ovvero "spazzatura" in tedesco), scopre che i suoi allievi frequentano un locale equivoco, "L'Angelo Azzurro", dove s'esibisce una compagnia d'artisti di varietà tra cui la conturbante e cinica Lola-Lola. Una sera il professore si reca al locale per sorprendere gli studenti, ma finisce nel camerino di Lola e □

Questo nuovo lavoro del gruppo albanoarte, è una libera interpretazione tratta dal romanzo "Il professor Unrat" di Heinrich Mann e dal film che Josef von Sternberg realizzò nel 1930. La pellicola impose Marlene Dietrich all'attenzione internazionale (a scapito di Emil Jannings che interpretava il professore, per il quale fu realizzato il film) e creò il mito della diva/cantante peccaminosa, capace d'impersonare "il torbido avvento dei tempi nuovi" che decretavano la fine del decoro borghese. Sternberg e Mann individuarono i mali e i vizi della borghesia tedesca, quella che sarebbe stata il grande serbatoio del nazismo. I personaggi, alcuni inventati dalla fantasia insita in albanoarte, sono pupazzi del teatrino della vita e l'ambiente, in cui il dramma rituale/melodrammatico si svolge, è un vero teatro (il cabaret) ma d'infimo ordine, come s'addice ad una storia di vita degradata.



ringrazia ...

*Albano
Orte*

BAR SANT'ANNA - CYCLE CLASSIC
SOCIETA' REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI
VALERIA PROFUMERIA - ESTETICA

MC LORE SOUND EQUIPMENT
LORENZO TASCHINI - FEDORA ACCONCIATURE

OFFICINA FRATELLI MILESI

DAGLIO LUCA TABACCHERIA

BENTOGLIO E QUADRI ASSICURAZIONI

DESPAR DI GRILLO - CAFFE' MARGHERITA

PASTICCERIA COMO - I GIARDINI DI MAGRI - Pedrengo

STUDIO TECNICO B.Z. - RAVELLINI - Gorle

CORPO SOLARE - CENTRO ABBRONZ. ESTETICA

STUDIO FOTOGRAFICO G & G

FRANCO E CELESTINO MILESI

ALLGRAF - Pedrengo - PASTICCERIA SANT'ALESSANDRO

MACELLERIA ATTUATI GIACOMO

CALDARA MACELLERIA EQUINA

CLARA MODA INTIMA - SAVOLDI ORTOFRUTTA

ROSATI GIANNI - DISTRIBUTORE INDIPEND. HERBALIFE

*Albano
Arte*

ringrazia ...

**BANCA CREDITO COOPERATIVO
di GHISALBA Fil. Albano
CLAY PAKY**

**OTTICA CIMARDI - AVIS AIDO
PASTICCERIA DONIZETTI - Bergamo
PETTINI GOMME**

**F.LLI BETTONI srl Concess. PEUGEOT - Seriate
BANCA POPOLARE COMMERCIO E INDUSTRIA
EL TIBURON VIAGGI GIRAMONDO**

**FALPA CORNICI E DIPINTI
FRESCOMIO DI STUCCHI S.G.
TEKNOGRAFIKA TORRE DE ROVERI
MARIA ALICE MORTARI
ESTETICA VELLI - MARTINELLI
ROSSI PIERO E ANITA**

Prevendita abbonamenti dal 4 settembre al 3 ottobre '04 presso la biglietteria del teatro: feriali dalle ore 16 alle ore 17; domenica dalle ore 9,30 alle 11,30
Prezzi: singolo spettacolo Euro 6 – Abbonamento a 10 spettacoli Euro 50.
Prenotazioni tel. 035-582557 – Informazioni tel. 035-581804